



Тридцать восьмая сессия  
Пункты 50j, 62j и 63g повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ,  
ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ  
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ: КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ ПО  
ИССЛЕДОВАНИЯМ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: МЕРОПРИЯТИЯ  
ОРГАНИЗАЦИОННОГО ХАРАКТЕРА, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЦЕССА РАЗОРУЖЕНИЯ

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА  
ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ  
АССАМБЛЕИ: ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 4	3
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА ПО ИССЛЕДОВАНИЯМ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ .....	5 - 8	4
A. Исследования Организации Объединенных Наций в области разоружения .....	5 - 7	4
B. Проведение Всемирной кампании за разоружение	8	5
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА В КАЧЕСТВЕ СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИ- НЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ	9 - 21	6
A. Доклад Директора о работе Института .....	9 - 12	6
B. Проект устава .....	13 - 14	6
C. Программа исследований на 1984-1985 годы ....	15 - 19	7
D. Финансирование деятельности Института .....	20 - 21	11

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПРИЛОЖЕНИЯ

	<u>Стр.</u>
I. Членский состав Консультативного совета по исследованиям в области разоружения .....	12
II. Послание Генерального секретаря от 6 сентября 1983 года Консультативному комитету по исследованиям в области разоружения .....	15
III. Заявление заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения от 6 сентября 1983 года в Консультативном совете по исследованиям в области разоружения .....	18
IV. Проект устава Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения .....	21

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать седьмой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 37/99 К III предложила Генеральному секретарю оживить деятельность Консультативного совета по исследованиям в области разоружения и возложить на него следующие функции:

а) консультировать Генерального секретаря по различным аспектам исследований в области ограничения вооружений и разоружения, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций или институтов системы Организации Объединенных Наций, в частности по вопросу увязки программ таких исследований со всеобъемлющей программой разоружения, как только последняя будет разработана;

б) выступать в качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР);

в) консультировать Генерального секретаря по вопросу о ходе проведения Всемирной кампании за разоружение;

г) предоставлять Генеральному секретарю по его конкретной просьбе консультации по другим вопросам, входящим в область разоружения и ограничения вооружений.

2. Консультативный совет по исследованиям в области разоружения, деятельность которого была активизирована Генеральным секретарем в соответствии с разделом III резолюции 37/99 К и который собрался в новом составе и был наделен дополнительными функциями, провел свою восьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 6-13 сентября 1983 года. На сессии присутствовал 21 член. Члены Консультативного совета перечислены в Приложении I. Председателем сессии был посол Олуйеми Адениджи.

3. Сессию 6 сентября 1983 года открыл от имени Генерального секретаря заместитель Генерального секретаря, Департамент по вопросам разоружения, г-н Ян Мартенсон. Консультативный совет заслушал послание Генерального секретаря (см. Приложение II к настоящему докладу), касавшееся, в частности, вопроса о его полномочиях и функциях, и заявление заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения (см. Приложение III к настоящему докладу), в котором излагалось мнение Генерального секретаря о том, каким образом Совет может вести свою деятельность.

4. Члены Совета пришли к общему мнению, что, учитывая важность функций Совета и объем предстоящей работы, потребуется проводить две ежегодные сессии, одну весной, а вторую - в конце года. Было принято решение, что между сессиями члены Совета смогут консультироваться друг с другом на основе переписки через Секретариат.

## II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА ПО ИССЛЕДОВАНИЯМ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ

### A. Исследования Организации Объединенных Наций в области разоружения

5. Консультативный совет провел общие прения по вопросу о роли, которую он должен играть в связи с исследованиями Организации Объединенных Наций в области разоружения, в особенности о возможностях его конструктивного вклада в эту деятельность. Он вновь подтвердил следующие основные цели исследований в области разоружения, которые были определены ранее, а именно то, что данные исследования должны способствовать ведущимся переговорам, выявлять возможные новые области для переговоров или содействовать более четкому осознанию общественностью затрагиваемых проблем. Он подчеркнул, что исследования могут служить важным средством образования и поэтому их резюме должны подготавливаться в легкодоступной для понимания форме.

6. Совет рассмотрел области, которые с учетом установленных целей могли бы с пользой освещаться в исследованиях. В этой связи было высказано мнение о том, что в исследованиях должны учитываться обострение международной обстановки и реально возрастающая опасность гонки ядерных вооружений и конфликтов с применением обычного оружия. Было также высказано мнение о том, что не существует никакого концептуального противоречия между "разоружением", рассматриваемым как попытка ликвидировать оружие или категории оружия, и "ограничением вооружений" (или "контролем"), означающим различные шаги на пути к этой цели, которые представляют собой отдельные меры, направленные на создание более устойчивого и более безопасного положения. Был сделан ряд заявлений о том, что исследования должны способствовать ведению переговоров, но что необходимо проявлять большую осторожность и не допускать, чтобы они затрудняли переговоры; что, хотя Консультативный совет должен пытаться убедиться в полезности исследований путем установления обратной связи, необходимо понять, что исследования могут быть связаны не только с ведущимися переговорами, но и иметь потенциальное значение для переговоров в будущем. В этой связи был конкретно упомянут вопрос о контроле. Имело место широко распространенное единство мнений о том, что всеобъемлющая программа разоружения, в свое время одобренная Генеральной Ассамблеей, будет наиболее ценным ориентиром при определении общих областей и конкретных тем, по которым с пользой могли бы проводиться исследования. Было также достигнуто всеобщее согласие в отношении того, что рассмотрение областей исследований, которые могут вестись группами экспертов Организации Объединенных Наций, должны осуществляться параллельно с обсуждением деятельности Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИП). Было внесено предложение обновить предыдущее исследование об экономических и социальных последствиях разоружения 1/. Один член подчеркнул, что исследования должны касаться не только возможных новых мер ограничения вооружений, но в них следует рассмотреть и вопросы о том, как

обеспечить эффективность существующих соглашений. Высказывались также рекомендации вновь рассмотреть предложения, изложенные в предыдущих докладах Генерального секретаря о деятельности Совета. Было выдвинуто предложение о том, чтобы Совет изучил различные рекомендации, содержащиеся в докладах об исследованиях, и информировал Генерального секретаря о путях их претворения в жизнь.

7. Совет кратко обсудил значение своих рекомендаций в отношении исследований в связи с прерогативами Генеральной Ассамблеи. Он пришел к выводу, что, хотя решение вопроса о том, предоставлять или не предоставлять Генеральному секретарю мандат на проведение того или иного конкретного исследования, входит в компетенцию Генеральной Ассамблеи, Совет волен выносить Генеральному секретарю любую рекомендацию по этому вопросу, какую он сочтет нужной. Поскольку Совету пришлось использовать большую часть имевшегося у него времени на рассмотрение вопросов, которые Генеральная Ассамблея должна будет обсудить на своей предстоящей сессии, он отложил прения по ряду конкретных исследований или областей исследований до своей следующей сессии.

#### В. Проведение Всемирной кампании за разоружение

8. Совет заслушал введение к докладу Генерального секретаря об осуществлении программы деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение (A/38/349), представленное заместителем Генерального секретаря по вопросам разоружения, и отметил, что соответствующие мнения Совета будут изложены в докладе Генерального секретаря о работе Совета. Члены Совета выразили поддержку Кампании и высоко оценили методы ее проведения. Совет высказал мнение о необходимости провести тщательную оценку эффективности Кампании, включая использование печатных материалов, в частности на основе вопросников. Обращалось внимание на критерий, состоящий в том, что Кампания должна проводиться во всех регионах мира на реальной, сбалансированной и объективной основе. Было высказано мнение о том, что, учитывая образовательную функцию Кампании, язык публикаций должен быть доступным для понимания. Обращалось внимание на деятельность неправительственных организаций, и было принято решение предложить координационным органам неправительственных организаций назначить представителей для проведения встреч с Советом, начиная со следующей сессии, в целях обмена мнениями по вопросу о проведении Кампании. Хотя и выражалась признательность за ценные вклады в Кампанию, было сочтено желательным, чтобы они предназначались не для какого-либо конкретного вида деятельности, а чтобы их можно было свободно использовать на любые соответствующие цели в рамках Кампании. Было высказано предложение об избирательном характере в подходе к Кампании и о публикации печатных материалов не только на официальных языках Организации Объединенных Наций. Ряд членов призвали учитывать при проведении деятельности конкретный характер ситуаций и аудиторий и подчеркнуть важность расширения контактов со средствами массовой информации. Было проявлено полное понимание трудностей, встречающихся при проведении Кампании, и поддержку получила содержащаяся в докладе Генерального секретаря рекомендация об укреплении кадров Департамента по вопросам разоружения, с тем чтобы он мог эффективно проводить эту Кампанию.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА В КАЧЕСТВЕ СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

A. Доклад Директора о работе Института

9. Проводя свое первое заседание в качестве Совета попечителей ЮНИДИР, Консультативный совет обсудил доклад Директора о работе Института (A/38/475, приложение), представленный Директором в устном заявлении. Он утвердил доклад для представления его Генеральной Ассамблее.

10. В целом члены выразили удовлетворение работой, проделанной до настоящего времени Институтом, которая была полезной и велась по направлениям, предусмотренным Генеральной Ассамблеей для Института. Деятельность Института и его персонала получила широкое одобрение за значительные результаты, достигнутые при наличии ограниченных средств.

11. При обсуждении вопроса о роли Совета по отношению к ЮНИДИР было высказано общее мнение о том, что Совет, выполняя свою контрольную функцию, не должен касаться деталей повседневной работы Института. Эти вопросы следует оставить на усмотрение Директора. Совет согласился с тем, что, хотя он волен рассматривать любой аспект работы Института, он должен давать всеобъемлющие и общие указания в отношении деятельности Института и, как заявил Генеральный секретарь, помогать обеспечивать координированное и эффективное проведение исследований по вопросу о разоружении в рамках системы Организации Объединенных Наций.

12. Совет согласился с предположением заместителя Генерального секретаря, высказанным в его заявлении на открытии сессии (см. приложение III к настоящему докладу), что он в принципе будет продолжать свою работу, не прибегая к голосованию, и будет стремиться к достижению консенсуса всякий раз, когда это будет возможно, в том числе и когда он будет действовать в качестве Совета попечителей ЮНИДИР. Однако такая процедура не должна исключать возможности иных способов принятия решений, если это потребуется.

B. Проект устава

13. При обсуждении проекта устава, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее предстоящей сессии, Совет заслушал замечания заместителя Директора ЮНИДИР и представителей Канцелярии Юрисконсульта, а также Бюро персонала и Финансового управления. Было достигнуто всеобщее согласие в отношении того, что устав должен отвечать требованиям Организации Объединенных Наций и быть сформулирован таким образом, чтобы избежать административных осложнений,

и что проект устава, содержащийся в приложении IV к настоящему докладу, отражает этот подход. Данный проект является результатом консенсуса, достигнутого еще присутствовавшими в конце сессии членами. Поскольку ряд членов отсутствовали, Совет принял решение направить проект этим членам для их замечаний и постановил, что любые особые мнения, полученные от них своевременно, должны быть переданы Ассамблее вместе с проектом.

14. Было проведено детальное обсуждение положений проекта устава. Финансовые положения проекта устава сформулированы таким образом, чтобы отразить пожелание Совета попечителей оставить за Генеральной Ассамблеей возможность принимать решения о покрытии необходимых административных расходов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В этой связи обращалось внимание на то, что при планировании расписания своих заседаний Совет должен учитывать необходимость своевременного утверждения бюджета ЮНИЦПР.

#### С. Программа исследований на 1984-1985 годы

15. Совет подробно рассмотрел общие соображения относительно исследовательской работы Института и сформулировал ряд руководящих указаний в отношении этой работы. В их числе фигурировали, в частности, следующие:

а) исследования в области разоружения могут иметь большое значение в деле содействия проведению переговоров и заслуживают решительной поддержки. Однако они не должны затруднять ведущиеся переговоры;

б) программа исследований должна быть реалистичной, то есть должна учитывать существующее положение в области гонки вооружений и усилий по разоружению. Проекты исследований необходимо отбирать в соответствии с первоочередными задачами, изложенными в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2/;

с) Институт может играть потенциально важную роль в расширении контактов и координации между исследовательскими институтами, в особенности путем проведения различного рода совещаний представителей таких органов - от официальных конференций до частных неофициальных встреч;

д) одной из целей работы ЮНИЦПР является установление взаимосвязи между национальными исследованиями в области разоружения и исследований, ведущимися под эгидой Организации Объединенных Наций;

е) программа исследований Института должна быть разработана таким образом, чтобы способствовать достижению целей Организации Объединенных Наций и осуществляться на основе положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой сессии, посвященной разоружению;

f) при выборе тем для исследований Институт должен сосредоточить свое внимание на ограниченном числе заслуживающих рассмотрения вопросов. В этой связи ряд членов подчеркнули взаимосвязь между разоружением и развитием и, в частности, вопрос о перераспределении ресурсов;

g) при таком выборе следует проявлять осторожность, с тем чтобы не допустить дублирования. Полученные данные не должны дублировать данных других исследований, и, коль скоро Институт может подготавливать конкретную информацию, он должен воздерживаться от использования своих ресурсов на информацию, имеющуюся в других местах;

h) один из факторов при отборе тем заключается в том, может ли осуществление какого-либо конкретного проекта привести к получению сбалансированной информации, то есть можно ли получить все необходимые данные. Всегда следует стремиться к получению разносторонней и полной информации;

i) Институт своей работой мог бы оказать помощь развивающимся странам, не имеющим средств на проведение исследований в области разоружения, и программа должна учитывать это;

j) работа Института несет в себе важную образовательную функцию и особо связана со Всемирной кампанией за разоружение. Поэтому продукция Института должна быть доступной для понимания и ясной. Необходимо особо указать на его связи с неправительственными организациями и средствами массовой информации;

k) несмотря на то, что с принципом пятилетней программы можно согласиться, подчеркивалась необходимость гибкости в рамках принятой программы исследований.

16. Совет определил две категории возможной исследовательской работы, которую должен проводить Институт:

a) фундаментальные исследования, проводимые квалифицированными специалистами в той или иной конкретной области и направленные на содействие ведущимся переговорам и выявлении новых возможных областей для переговоров;

b) информационные документы, которые не являются фундаментальными исследованиями, однако могут служить полезной цели в качестве справочных материалов для делегаций совещательных органов Организации Объединенных Наций, а также для общественности в целом.

17. Совет провел подробное обсуждение предложенных Директором Института проектов исследований. Был достигнут консенсус в отношении того, что осуществление выполняемых проектов исследований необходимо продолжить. В частности, Совет проявил



интерес к исследованию о создании международного Фонда разоружения в целях развития, проведение которого Генеральная Ассамблея поручила ЮНИДИР, и рекомендует, чтобы Ассамблея на своей тридцать восьмой сессии постановила выделить ЮНИДИР имеющиеся в наличии необходимые средства для завершения данного проекта. Учитывая исключительно актуальный характер вопроса, был также достигнут консенсус о проведении исследования об ограничении использования космического пространства в военных целях. Если Ассамблея одобрит рекомендацию Совета попечителей о том, что ЮНИДИР должен провести такое исследование, рекомендуется, чтобы она также выделила необходимые ассигнования. Совет принял решение о проведении исследования информационного характера по вопросу о запрещении ядерных испытаний. Это исследование должно основываться на имеющейся информации, а также учитывать аспект этой проблемы, связанный с нераспространением ядерного оружия. Его необходимо подготовить до начала тридцать девятой сессии Ассамблеи. Совет не высказал возражений против осуществления исследовательского проекта, озаглавленного "Африка к югу от Сахары: проблемы безопасности и региональные соглашения". Однако Директору было предложено учитывать при этом наличие финансовых ресурсов. В отношении остальных исследовательских проектов, предложенных Директором, было достигнуто согласие о том, что Совет примет решение по ним на своей следующей сессии. Тем временем Директор должен рассмотреть возможность совмещения некоторых из предложенных проектов и предоставить больше информации о содержании предлагаемых исследований, возможных авторах и финансовых ресурсах, учитывая мнения, высказанные членами Совета.

18. При рассмотрении программы исследований Института члены Совета предложили следующие дополнительные проекты исследований:

- а) "Доктрина сдерживания и ее влияние на гонку вооружений и разоружение";
- б) "Взаимосвязь проблем, касающихся переговоров о ядерных средствах средней дальности и ОССВ";
- в) "Анализ возможности вынесения на переговоры вопроса о тактическом ядерном оружии".

Было принято решение о том, что Институт представит обзор литературы о переговорах по вопросу о ядерных средствах средней дальности и ОССВ в декабре 1983 года.

19. Совет провел общую дискуссию по вопросу о разграничении между его функцией консультанта Генерального секретаря по исследованиям в области разоружения и функцией Совета попечителей ЮНИДИР. Было

разъяснено, что Совет рекомендует Генеральному секретарю проведение того или иного исследования Организацией Объединенных Наций, но принимает решения об исследованиях, проводимых ЮНИЦПР. Были сделаны общие заявления в подтверждение того, что члены Совета могут высказывать свои собственные предложения в отношении исследований, проводимых ЮНИЦПР. Было принято решение о том, что какой-либо член, намеревающийся предложить исследование, должен обосновать это предложение в письменной форме и заблаговременно направить его через Секретариат другим членам Совета и Директору ЮНИЦПР, с тем чтобы им было легче высказать свои замечания по данному предложению на следующей сессии Совета.

D. Финансирование деятельности Института

20. При обсуждении вопроса о финансировании деятельности ЮНИДИР Совет определил три возможных элемента финансирования: основные оперативные и административные расходы, которые, по общему мнению, можно покрывать из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций; расходы на основную программу исследований, которые следует покрывать главным образом за счет добровольных взносов; и специальные целевые субсидии. Совет, выступая в качестве Совета попечителей, считает себя свободным выносить рекомендации Генеральной Ассамблее в отношении покрытия административных и оперативных расходов Института и принял решение рекомендовать, чтобы Ассамблея всякий раз, когда она будет поручать ЮНИДИР конкретные исследования, выделяла также необходимые средства. В отношении специальных целевых субсидий отмечалось, что они не должны определять общего направления деятельности Института. Было предложено, чтобы Институт предусмотрел выделение из специальных целевых субсидий определенной доли средств на покрытие оперативно-функциональных расходов по программе.

21. В целом Совет проявил озабоченность по поводу финансового положения Института и, выражая искреннюю признательность за щедрую поддержку со стороны правительства Франции и ряда других правительств, все же отметил, что добровольных взносов недостаточно для финансирования даже нынешней ограниченной деятельности. Он согласился в том, что по мере возможности средства, необходимые для найма штатных сотрудников, должны предусматриваться в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций.

Примечания

1/ E/3593/Rev.1(1962).

2/ Резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Членский состав Консультативного совета по исследованиям  
в области разоружения

Г-н Олуфемиде Адениджи  
Посол  
Министерство иностранных дел  
Лагос, Нигерия

Г-н Хадж Бенабделькадер Аззут  
Генеральный секретарь  
Министерство иностранных дел  
Алжир

Профессор Олег Н. Биков  
Заместитель директора  
Институт мировой экономики и международных отношений  
Академия Наук СССР  
Москва, Союз Советских Социалистических Республик

Профессор Джеймс Э. Догерти  
Политический факультет  
Университет Сент-Джозефа  
Филадельфия, Соединенные Штаты Америки

Г-н Омран эл-Шафи  
Заместитель государственного секретаря  
Министерство иностранных дел  
Каир, Египет

Г-н Константин Эне  
Посол  
Министерство иностранных дел  
Бухарест, Румыния

Г-н Эдгар Фор  
Член Французской академии  
Член Сената  
Франция

Г-н Альфонсо Гарсия Роблес  
Посол  
Постоянный представитель Мексики в Комитете по разоружению  
Женева

/...

Г-н Игнац Голоб  
Чрезвычайный и полномочный посол  
Постоянный представитель Югославии при  
Организации Объединенных Наций

Г-н А.К.Ш. Ханид  
Министр иностранных дел Шри Ланки

Г-н Лян Юйфань  
Чрезвычайный и полномочный посол  
Заместитель Постоянного представителя Китая  
при Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

Сэр Рональд Мейсон  
Факультет молекулярных наук  
Университет Суссекса, Брайтон  
Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии

Г-н Акира Мацуи  
Посол, Вице-президент  
Японский форум атомной энергии  
Токио, Япония

Г-н Уильям Этеки Мбуна  
Министр по особым поручениям при президенте  
Объединенная Республика Камерун

Профессор д-р Манфред Мюллер  
Институт международных отношений  
Академия политических наук и юридических исследований  
Потсдам, Германская Демократическая Республика

Г-н Карлос Ортис де Росас  
Посол  
Министерство иностранных дел  
Буэнос-Айрес, Аргентина

Г-н Махараджакришна К. Расготра  
Секретарь по иностранным делам  
Министерство иностранных дел  
Дели, Индия

Г-н Фридрих Рут  
Посол  
Федеральный комиссар по контролю над вооружениями  
и разоружению  
Бонн, Федеративная Республика Германии

Г-н Ага Шахи  
Почетный профессор международных отношений  
в университетах Пакистана  
Пакистан

Г-н Тадеуш Струляк  
Посол, Заместитель заведующего  
Отдел международных организаций  
Министерство иностранных дел  
Варшава, Польша

Г-н Хосе А. Табарес дель Реаль\*  
Посол  
Министерство иностранных дел  
Гавана, Куба

Г-н Оскар Ваэрне  
Посол  
Специальный советник министра иностранных дел  
по вопросам контроля над вооружениями и разоружения  
Осло, Норвегия

---

\* На восьмой сессии не присутствовал.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Послание Генерального секретаря от 6 сентября 1983 года  
Консультативному комитету по исследованиям в области  
разоружения

1. Ваши Превосходительства, господа. Мне нет необходимости объяснять вашей уважаемой группе, насколько важным является достижение прогресса в области разоружения и ограничения вооружений, особенно в отношении ядерных вооружений. Многие из вас выступали с подробными устными или письменными заявлениями по данному вопросу и внесли значительный вклад в развитие международной стратегии разоружения, изложенной в заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи a/, единогласно принятом всеми государствами-членами Организации Объединенных Наций в 1978 году.
2. Я глубоко убежден в том, что одним из основных вкладов, которые Организация Объединенных Наций может внести в осуществление своей основной обязанности по поддержанию мира и международной безопасности, является оказание помощи в нахождении конструктивных и эффективных решений этой важной проблемы, стоящей перед человечеством. Ожидания и надежды народов всего мира в отношении этой Организации в значительной степени зависят от нашей способности найти взаимоприемлемые меры в области разоружения. Я убежден, что накопленный опыт и дальновидность членов этого Консультативного совета будут значительно содействовать в этих поисках.
3. Я надеюсь, что работа Консультативного совета, намеченная в резолюции 37/99 К Генеральной Ассамблеи, будет играть весьма важную роль в повышении эффективности программы исследований Организации Объединенных Наций в области разоружения, в направлении исследовательской деятельности, проводимой в этой области, в частности Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИП), и в оказании мне помощи при выполнении моих обязанностей в отношении Всемирной кампании за разоружение. Помимо этих трех основных областей я, возможно, обращусь к Совету за консультациями по конкретным вопросам в области разоружения и ограничения вооружений.
4. Организация Объединенных Наций уже провела значительную работу в отношении исследований в области разоружения. В течение последних 15 лет группы экспертов, работающие под эгидой Организации Объединенных Наций, подготовили 25 исследований по вопросам разоружения и ограничения вооружений, причем большинство из них было завершено в последние несколько лет. Еще пять исследований находятся в стадии разработки. Я надеюсь, что вы продолжите работу, которую проводили ваши предшественники в оказании содействия в поисках наиболее полезных и эффективных путей проведения под эгидой Организации Объединенных Наций исследований по вопросам разоружения и ограничения

/...

вооружений. Этот Консультативный совет в своей будущей работе, несомненно, найдет полезным то, что предыдущий Консультативный совет сформулировал цели, которым должны служить исследования в области разоружения, и критерии отбора конкретных вопросов, которые я полностью одобряю. Предыдущий Консультативный совет определил в качестве основной цели таких исследований то, что они должны содействовать ведущимся переговорам, выявлять возможные новые области для переговоров и/или содействовать пониманию со стороны общественности затронутых проблем.

5. При назначении экспертов в группы Организации Объединенных Наций по проведению исследований я по-прежнему буду стремиться к обеспечению представительства различных географических регионов и различных политических позиций, а также необходимого числа различных областей знаний. Этот метод явился весьма полезным при изучении и выяснении мнений по конкретным вопросам, которые возможно объединить, при нахождении общей основы для понимания затронутых проблем и в отношении мер, которые возможно принять. Тем самым группы экспертов смогли заложить основу для последующих переговоров, направленных на достижение обязательств в отношении конкретных мер в области разоружения, которые должны быть приняты государствами-членами.

6. На Консультативный совет была возложена новая и важная обязанность в отношении ЮНИДИР. Это соответствует предложению, внесенному предыдущим Советом, когда он обратился с просьбой рассмотреть формы учреждения, функционирования и финансирования такого института. Одной из непосредственных задач Совета при выполнении его функций в качестве Совета попечителей ЮНИДИР является рассмотрение и утверждение проекта устава Института, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее предстоящей сессии. Этот документ имеет особое значение также и потому, что он должен заложить основу для того, каким образом Институт будет связан с другими мероприятиями Организации Объединенных Наций в области разоружения. Я считаю, что Совет должен обеспечить всеобъемлющее и точное руководство исследовательской деятельностью, проводимой Институтом, и должен содействовать обеспечению координированных и эффективных методов проведения исследований в области разоружения в рамках системы Организации Объединенных Наций.

7. Совет попечителей должен утвердить принципы и политику, регулирующие деятельность и функционирование Института, и осуществлять общее руководство его работой. Он должен рассматривать и утверждать бюджет Института, а также программы его работы и публикаций. Совет будет обеспечивать поддержание тесных рабочих контактов между ЮНИДИР и другими мероприятиями Организации Объединенных Наций в области исследований и разработок, особенно в рамках Департамента по вопросам разоружения, как это предусмотрено в резолюции 37/99 К Генеральной Ассамблеи.

/...



8. Тот факт, что Генеральная Ассамблея в настоящее время обратилась ко мне с просьбой возложить на Совет задачу по выполнению функций Совета попечителей ЮНИДИП, полностью соответствует первоначальной рекомендации Консультативного совета моему предшественнику. Этот элемент функций Совета по своему характеру отличается от консультативной деятельности, присущей другим элементам его мандата. Однако на практике, возможно, будет трудно полностью разделить различные мероприятия. Поэтому я предлагаю Консультативному совету по-прежнему представлять мне доклады о проведенной им работе в отношении всех функций, которые я возложил на него.

9. Я придаю большое значение также и третьему элементу мандата Совета. Я считаю, что одним из наиболее плодотворных вкладов, которые Организация Объединенных Наций может внести в области разоружения, является содействие интересу общественности к проблемам разоружения и поддержке разоружения с ее стороны. Широко осведомленная и заинтересованная общественность является крайне важной для обеспечения поддержки целей Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения и для достижения конечной цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. Всемирная кампания за разоружение, начатая Генеральной Ассамблеей в прошлом году на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, преследует три основных цели: информирование, обучение и обеспечение понимания проблем со стороны общественности. Я уверен, что ваши мнения в отношении проведения Всемирной кампании за разоружение будут иметь большое значение при проведении Кампании и при планировании будущих мероприятий.

10. Генеральная Ассамблея неоднократно подчеркивала центральную роль и основную ответственность Организации Объединенных Наций в области разоружения. Я хотел бы заверить вас, что я намерен в максимальной степени использовать ваш опыт, знания и преданность делу разоружения.

11. Я обратился с просьбой к заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения г-ну Яну Мартинсону сообщить вам в отдельном заявлении мое мнение о том, каким образом Совет будет вести свою деятельность.

12. Ваши Превосходительства, господа. Я хотел бы вновь выразить свою признательность в связи с тем, что вы приняли мое предложение выступить в качестве членов Консультативного совета. Я убежден, что индивидуальные и коллективные знания его членов внесут значительный вклад в усилия нашей Организации в области разоружения и ограничения вооружений. Я надеюсь на ваше сотрудничество в будущем и желаю вам успехов в осуществлении вашей крайне важной задачи.

#### Примечание

а/ Резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Заявление заместителя Генерального секретаря  
по вопросам разоружения от 6 сентября 1983 года  
в Консультативном совете по исследованиям в  
области разоружения

1. Господа, я с большой радостью сегодня присутствую на первой сессии Консультативного совета Генерального секретаря по исследованиям в области разоружения в его новом составе. Мне весьма приятно вновь видеть ряд членов Совета, а с некоторыми из вас встретиться впервые. Я надеюсь присутствовать на ваших заседаниях, представляя Генерального секретаря, и с нетерпением жду нашего будущего сотрудничества. Я также хотел бы заявить о полном сотрудничестве Секретариата в работе Совета; если мы можем каким-либо образом помочь вам в области ведения работы или в отношении административных мер, касающихся вашего участия, я хотел бы, чтобы вы сообщали об этом Секретариату.
2. Как вам уже сказал Генеральный секретарь, сейчас я сообщу вам о некоторых предложениях, касающихся того, каким образом, по нашему мнению, должна вестись работа Совета. Первые годы существования Совета продемонстрировали, что, являясь консультативным органом в составе лиц, выступающих в своем личном качестве, свободным проводить закрытые обсуждения и не связанным ограничениями в плане принятия официальных решений, Консультативный совет вполне может обойтись без официальных правил процедуры. Я полагаю, что Совет, возможно, пожелает продолжить свою работу, не прибегая к голосованию. По моему мнению, в отношении вопросов существа важным является достижение консенсуса. Однако, как мы видели из работы Совета в предыдущие годы, в случае, если в отношении какого-либо конкретного вопроса консенсуса достичь невозможно, для Генерального секретаря и Генеральной Ассамблеи крайне ценной является информация о различных высказанных мнениях. Поэтому их следует отражать в докладах Совета.
3. Заседания Консультативного совета будут закрытыми, и на них будут присутствовать только члены Совета, а также персонал Секретариата, связанный с работой Совета. В целях содействия неофициальной атмосфере и в духе практики, которой придерживался предыдущий Совет, письменные отчеты составляться не будут. Секретариат будет готовить проект доклада о каждой сессии и представлять его для утверждения Совета. В конце сессии Совет естественно будет принимать решение о том, насколько подробно он хотел бы осветить свою работу в дополнение к информации о прениях и рекомендациях. Документы, подготавливаемые для Совета, а также его доклады, будут иметь ограниченное распространение. Это означает, что в принципе они предназначены только для членов Совета и тех сотрудников Секретариата,

/...

которым они необходимы в силу выполнения их функций. Генеральный секретарь примет меры с тем, чтобы, как и в прошлом, мнения Совета были отражены должным образом в его соответствующем докладе. Учитывая особый характер функций Совета в качестве Совета попечителей ЮНИЦИР, было бы целесообразно, чтобы Генеральный секретарь подробно сообщил Генеральной Ассамблее о мерах, принятых Советом при выполнении этой конкретной функции.

4. Каждый из членов Консультативного совета весьма занят, и поэтому Секретариат приложит все усилия по организации работы таким образом, чтобы сессии Совета занимали как можно меньше времени его членов. В принципе ожидается ограничить число ежегодных сессий до одной, которая должна длиться не более одной недели из пяти рабочих дней. Однако, если программа работы Совета неизбежно потребует этого, в будущем будет возможно продлевать сессии по мере необходимости. Только в этом году предусматривается одна рабочая неделя из четырех дней, поскольку значительное число членов сообщило, что они не смогут находиться в течение более длительного периода времени. Совет, возможно, также пожелает рассмотреть в отдельных случаях вопрос об учреждении рабочей группы или подкомитета по изучению какого-либо конкретного вопроса, отдельно от заседаний, в которых участвует весь членский состав. По бюджетным и штатным причинам заседания таких подгрупп потребуются проводить совместно с очередными сессиями Консультативного совета.

5. На заседаниях Совета будет обеспечиваться синхронный перевод на шести языках Генеральной Ассамблеи: английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках. В интересах эффективности и экономии предыдущий Совет принял решение о том, что представляемые ему документы, так называемая предсессионная документация, а также рабочие документы и документы зала заседаний, подготавливаемые в ходе каждой сессии, будут выпускаться только на английском языке. Переписка Секретариата с членами также будет вестись на английском языке. Если Совет сейчас пожелает изменить эту практику, то ему следует учесть, что перевод документов в течение сессии иногда приводит к замедлению хода работы. Кроме того, любая будущая просьба относительно дополнительного перевода будет иметь финансовые последствия, которые потребуются представить Ассамблее для принятия необходимых решений. Следует указать, что послесессионная документация, такая, как доклад Совета Генеральному секретарю, обычно подготавливается на всех шести официальных языках, хотя переводы не всегда имеют сразу же после окончания сессии.

6. Я хотел бы обратить особое внимание на деятельность Совета в отношении проведения Всемирной кампании за разоружение. Как вы помните, в Заключительном документе двенадцатой специальной сессии

Генеральной Ассамблеи а/, второй специальной сессии, посвященной разоружению, содержалась просьба к Генеральному секретарю представлять на каждой очередной сессии Ассамблеи доклад о ходе проведения Всемирной кампании за разоружение в течение предыдущего года и сообщать Ассамблее соответствующие мнения Консультативного комитета по исследованиям в области разоружения в отношении этой Кампании. Мне сообщили, что доклад Генерального секретаря будет представлен позднее в течение сегодняшнего дня или завтра утром. В этой связи было предложено, что, учитывая значение неправительственных организаций, Совет, возможно, пожелает принять к сведению мнения неправительственных организаций при рассмотрении своих рекомендаций Генеральному секретарю. С тем чтобы сделать это, Совет, возможно, пожелает провести на будущих заседаниях собеседования с представителями неправительственных организаций, например, с представителями координационных комитетов неправительственных организаций, существующих в Женеве и Нью-Йорке, и/или с другой ограниченной группой представителей неправительственных организаций.

#### Примечание

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, приложения, пункты 9, 10, 11, 12 и 13 повестки дня, документ A/S-12/32.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

### Проект устава Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

#### Статья I

##### Цели

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (именуемый далее "Институт") является автономным учреждением в рамках Организации Объединенных Наций, созданным Генеральной Ассамблеей для проведения независимых исследований по вопросу о разоружении и связанным с ним проблемам, в особенности проблемам международной безопасности, и действующим в тесной связи с Департаментом по вопросам разоружения.

#### Статья II

##### Функции

1. Институт ведет работу на основе положений Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению.

2. Работа Института преследует цель:

а) обеспечить международное сообщество более разносторонней и полной информацией по проблемам, связанным с международной безопасностью, гонкой вооружений и разоружением во всех областях, особенно в ядерной области, с тем чтобы путем переговоров способствовать обеспечению большей безопасности всех государств и экономическому и социальному развитию всех народов;

б) содействовать компетентному участию всех государств в усилиях по разоружению;

в) содействовать ведущимся переговорам по разоружению и продолжающимся усилиям по обеспечению большей международной безопасности на все более низком уровне вооружений, в особенности ядерных вооружений, путем проведения объективных и основанных на фактах исследований и анализов;

г) проводить более фундаментальные, перспективные и долгосрочные исследования в области разоружения с целью обеспечить всеобщее понимание затрагиваемых проблем и способствовать новым инициативам в отношении новых переговоров.

/...

3. Институт учитывает соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблеи и организован таким образом, чтобы обеспечить участие на справедливой политической и географической основе.

### Статья III

#### Совет попечителей

1. Институтом и его работой руководит Совет попечителей (именуемый далее "Совет"). В качестве Совета действует Консультативный совет по исследованиям в области разоружения, упомянутый в резолюции 37/99 К III Генеральной Ассамблеи, вместе с Директором Института (именуемым далее "Директор"), являющимся членом *ex-officio*.

2. Совет:

- a) вырабатывает принципы и директивы по руководству деятельностью и функционированием Института;
- b) рассматривает и утверждает программу работы и бюджет Института;
- c) проводит обзор финансового положения Института и выносит соответствующие рекомендации в целях обеспечения эффективности его деятельности и её непрерывности;
- d) принимает другие такие решения, признанные необходимыми для эффективного функционирования Института;
- e) выполняет другие функции, упомянутые в настоящем уставе.

3. Совет собирается не реже одного раза в год.

4. Органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии в соответствующих случаях могут быть представлены на совещаниях Совета по приглашению.

### Статья IV

#### Директор и персонал

1. Директор назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций после консультаций с Советом.

2. Директор несет общую ответственность за организацию, руководство и управление Институтом в соответствии с общими директивами, сформулированными Советом, и, в частности:

/...

- a) представляет программы работы и бюджетную смету Института на рассмотрение и утверждение Совета;
- b) осуществляет программы работы и производит расходы, предусмотренные в бюджете, утвержденном Советом;
- c) назначает персонал Института и руководит им;
- d) учреждает такие специальные консультативные органы, которые могут быть необходимы;
- e) ведет переговоры относительно соглашений с правительствами и международными, а также национальными, государственными и частными учреждениями в целях предоставления и получения услуг, связанных с деятельностью Института;
- f) принимает с учетом положений пункта 2 статьи VII ниже добровольные взносы для Института;
- g) координирует работу Института с работой в рамках других международных и национальных программ в аналогичных областях;
- h) представляет в надлежащем порядке доклады Совету о деятельности Института и о выполнении программ его работы;
- i) представляет Генеральной Ассамблее доклады, утвержденные Советом.

3. Персонал Института назначается Директором на основании писем о назначении, подписываемых им от имени Генерального секретаря и предусматривающих работу только в Институте. Персонал при выполнении своих функций несет ответственность перед Директором.

4. Условия службы Директора и персонала соответствуют условиям, предусмотренным Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, с учетом принятия таких мер в отношении особых правил или условий назначения, которые могут быть предложены Директором и утверждены Генеральным секретарем.

5. Директор и персонал Института не должны запрашивать или получать инструкции от какого-либо правительства или органа вне Организации Объединенных Наций. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могут отразиться на их положении международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.

6. Директор и персонал Института являются должностными лицами Организации Объединенных Наций и поэтому на них распространяется статья 105 Устава Организации Объединенных Наций и другие международные соглашения и резолюции Организации Объединенных Наций, определяющие статус таких должностных лиц.

/...

## Статья V

### Старшие стипендиаты, консультанты и корреспонденты

1. Директор может с одобрения Совета назначать на срок, не превышающий каждый раз одного года, квалифицированных лиц для работы в качестве старших стипендиатов Института. Выбор таких лиц, которые могут приглашаться для работы в качестве лекторов или научных сотрудников, производится с учетом их выдающегося вклада в области, имеющие отношение к работе Института. Им могут выплачиваться гонорары и оплачиваться путевые расходы.

2. Директор может также принимать меры по обеспечению услуг консультантов в целях содействия проведению анализа и планированию деятельности Института или выполнения специальных заданий в связи с программами Института. Такие консультанты назначаются в соответствии с политикой, определяемой Генеральным секретарем.

3. Директор может назначать корреспондентов в странах или регионах для оказания ему помощи в поддержании контактов с национальными или региональными учреждениями и в проведении исследований и научной работы или вынесении рекомендаций по ним.

## Статья VI

### Сотрудничество с другими органами

1. Помимо тесного сотрудничества с Департаментом по вопросам разоружения, что предусматривается в статье I, Институт разрабатывает мероприятия по активному сотрудничеству со специализированными учреждениями и другими организациями, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

2. Институт может также разрабатывать мероприятия по сотрудничеству с другими организациями и учреждениями, занимающимися исследованиями в области разоружения, которые могут помогать Институту в выполнении им своих функций.

## Статья VII

### Финансы

1. Деятельность Института финансируется за счет добровольных взносов государств, а также государственных и частных организаций и из других таких источников, которые могут быть определены Генеральной Ассамблеей.

2. Директор может принимать добровольные взносы для Института, на которые не накладывается каких-либо ограничений или которые предназначаются для проведения деятельности, утвержденной Советом. Другие добровольные взносы могут приниматься только с одобрения Совета, который учитывает замечания Генерального секретаря.

/...



3. Добровольные взносы для Института хранятся на специальном счете, который создается Генеральным секретарем в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

4. Специальный счет Института существует и используется исключительно для целей Института. Контролер Организации Объединенных Наций выполняет все необходимые финансовые и бухгалтерские функции для Института, включая ведение его средствами, а также подготавливает и заверяет годовые счета Института.

5. К финансовым операциям Института применяются Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций и финансовая политика, определяемая Генеральным секретарем. Средства Института подлежат ревизии Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций.

#### Статья VIII

##### Административная и другая поддержка

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций оказывает Институту надлежащую административную и другую поддержку в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

#### Статья IX

##### Местонахождение

Штаб-квартира Института находится в Женеве.

#### Статья X

##### Статус

Институт, будучи частью Организации Объединенных Наций, пользуется статусом, привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в статьях 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций, а также в других соответствующих международных соглашениях и резолюциях Организации Объединенных Наций, касающихся статуса, привилегий и иммунитетов Организации.

#### Статья XI

##### Поправки

Поправки в настоящий Устав могут вноситься Генеральной Ассамблеей.

-----